

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

17 NOVEMBRE 1959.

PROPOSITION DE LOI

portant création d'un fonds spécial pour venir en aide aux agriculteurs victimes de la sécheresse exceptionnelle pendant l'été et l'automne 1959.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Estimant qu'en raison de la sécheresse exceptionnelle de l'été et de l'automne 1959, certaines hausses (pommes de terre, légumes) ont limité partiellement les pertes subies par les producteurs agricoles, les signataires de cette proposition considèrent cependant qu'un effort supplémentaire devrait être fait, précisément là où la compensation des hausses n'a pas produit un effet considérable.

Dans cet ordre d'idées une catégorie de cultivateurs nous intéresse particulièrement :

— les agriculteurs ayant la charge de l'élevage d'une ou de plusieurs vaches laitières.

Nous pensons que les dépenses supplémentaires pour les besoins d'une seule bête peuvent être évaluées à 5.000 francs. Il est évident que cette charge a pesé plus lourdement sur le petit agriculteur ne possédant qu'une, deux ou trois vaches laitières.

C'est pourquoi il nous a semblé souhaitable d'introduire une échelle dégressive dans le système de subventions. Aucun motif sérieux n'a pu être relevé pour exclure des subventions les éleveurs d'un nombre élevé de vaches laitières.

Il y aurait environ un million de vaches laitières en Belgique. Si nous voulons apporter une aide vraiment efficace aux intéressés, une subvention moyenne de 2.000 francs par bête — ce qui apparaît comme un minimum — nous mène déjà au chiffre global de deux milliards de francs.

Le projet de texte que nous proposons est très simple et permet une mise en application immédiate.

A. BACCUS.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

17 NOVEMBER 1959.

WETSVOORSTEL

tot oprichting van een speciaal fonds voor hulpverlening aan de landbouwers die schade hebben geleden ingevolge de uitzonderlijke droogte tijdens de zomer en de herfst van 1959.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Hoewel sommige prijsstijgingen (aardappelen, groenten) het verlies, dat de landbouwproducenten ingevolge de uitzonderlijke droogte tijdens de zomer en de herfst van 1959 hebben geleden, enigermate hebben beperkt, achten de auteurs van dit voorstel toch dat een bijkomende tegemoetkoming geboden is, precies daar waar de prijsstijging de schade slechts in geringe mate heeft opgevangen.

In dit opzicht verdient één categorie landbouwers onze bijzondere belangstellingen met name :

— de landbouwers die één of meer melkkoeien houden.

Wij schatten de bijkomende uitgave voor het onderhoud van één enkel dier op circa 5.000 frank. Uiteraard drukt deze last het zwaarst op de kleine landbouwers, die slechts een, twee of drie koeien hebben.

Daarom hebben wij het wenselijk geoordeeld de toelagen vast te stellen volgens een degressieve schaal. Er kan geen enkel deugdelijk argument worden aangevoerd om de veehouders met een groot aantal melkkoeien geheel van de tegemoetkoming uit te sluiten.

Naar verluidt zijn er in België nagenoeg een miljoen melkkoeien. Willen wij de betrokkenen werkelijk op doelmatige wijze helpen, dan moeten wij een gemiddelde tegemoetkoming van 2.000 frank per stuk vee als een minimum beschouwen, wat dan neerkomt op een globaal bedrag van 2 miljard frank.

De ontwerp-tekst die wij voorstellen is zeer eenvoudig en kan onmiddellijk in toepassing worden gebracht.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Un fonds spécial de deux milliards de francs est mis à la disposition du Gouvernement pour lui permettre de venir en aide aux agriculteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles par suite de la sécheresse pendant l'été et l'automne 1959.

Art. 2.

A cette fin un crédit spécial sera inscrit au Budget des dépenses ordinaires du Ministère de l'Agriculture pour 1960 et libellé comme suit :

« Subventions exceptionnelles — Indemnités pour dommages subis par l'agriculture du fait de la sécheresse exceptionnelle pendant l'été et l'automne 1959 : 2 milliards de francs. »

Art. 3.

Seront considérés comme ayants droit, tous les agriculteurs possédant, lors du recensement du 31 décembre 1958, une ou plusieurs vaches laitières. Si l'ayant droit est décédé, ses héritiers n'auront droit à la subvention que pour autant qu'ils ont continué l'exploitation agricole.

Art. 4.

Le montant de la subvention est fixé comme suit :

3.000 francs pour la première vache;
2.500 francs pour la deuxième vache;
2.000 francs pour la troisième vache;
1.500 francs pour la quatrième vache;
1.000 francs pour toutes les autres vaches laitières.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Een speciaal fonds van twee miljard frank wordt ter beschikking van de Regering gesteld om deze in staat te stellen de landbouwers te hulp te komen, die buitengewone verliezen hebben geleden wegens de droogte tijdens de zomer en de herfst van 1959.

Art. 2.

Te dien einde zal een speciaal krediet op de Begroting van de gewone uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor 1960 uitgetrokken worden, hetwelk luidt als volgt :

« Buitengewone tegemoetkomingen. — Toelagen voor schade door de landbouw geleden ten gevolge van de buitengewone droogte tijdens de zomer en de herfst van 1959 : 2 miljard frank. »

Art. 3.

Als rechthebbenden zullen beschouwd worden, alle landbouwers, die bij de telling van 31 december 1958 één of meer melkkoeien bezaten. Is de rechthebbende gestorven, dan kunnen de erfgenamen slechts aanspraak maken op de toelage indien ze het landbouwbedrijf hebben voortgezet.

Art. 4.

Het bedrag van de tegemoetkoming is als volgt vastgesteld :

3.000 frank voor de eerste koe;
2.500 frank voor de tweede koe;
2.000 frank voor de derde koe;
1.500 frank voor de vierde koe;
1.000 frank voor de overige melkkoeien.

A. BACCUS,
J. VAN WINGHE,
J. FEYAERTS,
J. CHALMET,
F. MASSART,
A. GREGOIRE.